**마1509 Note**

**◆인용문 : 사2913**

사2913. 그러므로 주께서 이르시니라, 이 백성이 그들의 입으로 내게 가까이 다가오며, 또 그들의 입술로 나를 공경하나, 자기들의 마음을 내게로부터 멀리 옮겼느니라. 그리고 나를 향한 그들의 경외(이르야:두려움,경외,무시무시한,대단히,무서움)는 사람들 교훈(미쯔바:인간이나 신의 명령,법령)에 의해 가르쳐지는 까닭에,

Wherefore the Lord said, Forasmuch as this people draw near me with their mouth, and with their lips do honour me, but have removed their heart far from me, and their fear toward me is taught by the precept of men:

(n) 그때에 주께서 이르시니라, 이는 이 백성이 그들의 말로 가까이 다가오며, 또 그들의 립 서비스로 나를 공경하기 때문이니라, 그러나 그들이 자기들의 마음을 내게로부터 멀리 옮기느니라. 그리고 나에 대한 그들의 경의는 암기하여 습득된 구전(口傳)으로 되어 있느니라.

(v)주께서 이르시되, 이 백성이 그들의 입으로 내게 가까이 다가오며, 그들의 입술로 나를 공경하나, 그들의 마음은 내게로부터 멀리 떨어져 있느니라. 그들의 나에 대한 경배는 오직 사람들에 의해 가르침 받은 규범들로만 되어 있느니라.

(p)이에 주께서 이르시니라, 이 백성이 그들의 입으로 내게 가까이 다가오며, 그들의 입술로 나를 공경하나, 자기들의 마음과 정신(생각)들을 내게로부터 멀리 옮기며, 나에 대한 그들의 경외와 경의는 (그 의미에 관해서는 아무런 생각도 없이) 반복됨에 의해 습득되는 사람들의 계율인 까닭에,

(한)주께서 가라사대 이 백성이 입으로는 나를 가까이하며 입술로는 나를 존경하나 그 마음은 내게서 멀리 떠났나니 그들이 나를 경외함은 사람의 계명으로 가르침을 받았을 뿐이라